

Year 10 Second Language Learners (Malay Background)

Oral — Average (1)

Commentary

Learner Background and Program Context

This student is a second language learner of Indonesian at school. She and her parents were born in Malaysia. Her first language is English. She studied Italian at primary school for 3 years and French for 2 years in upper primary. She has studied Indonesian in junior secondary school for 2 years. The Indonesian program has three 50-minute lessons per week.

Features of Achievement in this Example

The student understands a range of questions related to personal information, family, school, and leisure. She readily responds, but does not go beyond a minimal response, typically answering with single words or a phrase and at times repeating the question to confirm a response (e.g. T: *Campuran?* S: *Ya, campuran*). She gives information about school subjects and leisure activities such as *berbelanja untuk pakaian, membaca buku, tidur*. The student expresses preferences using the simple verb *suka* (*musik pop*) and the adjectives *bermacam-macam* and *misteri*. Overall, she has very good comprehension; however, she provides minimal responses that create a dependence on the interviewer to sustain the interaction.

Year 10 Second Language Learners (Malay Background)

Oral — Average (2)

Commentary

Learner Background and Program Context

This student is a second language learner of Indonesian at school. She was born in Australia and her parents were born in Malaysia. Her first language is English. She studied Chinese at primary school for 4 years and Indonesian in junior secondary school for 4 years (7–10). The Indonesian program has three 50-minute lessons per week.

Features of Achievement in this Example

The student presents information about her family, friends, school, and pastimes. She comprehends most questions and responds readily to those related to familiar topics and typically gives a brief response. She uses a range of familiar verbs such as *berjalan*, *memasak*, and *belajar*. She uses a range of adjectives such as *menarik* and *pendek*. The student qualifies the frequency of actions using *kadang-kadang* and *biasanya*. She describes foods when discussing cooking (i.e. *ayam*, *ikan*, and *nasi*). Overall, the student has good comprehension and sound responses; however, she is somewhat reliant on the interviewer to maintain the interaction.